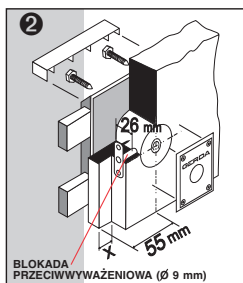


Zamek drzwiowy nawierzchniowy bez pokrętle GERDA TYTAN Z2

- Certyfikat Zgodności Instytutu Mechaniki Precyzyjnej
- Zamek przebadany w Centralnym Laboratorium Kryminalistycznym KG Policji
- Konstrukcja chroniona w Urzędzie Patentowym RP
- 4 000 000 000 kombinacji wzoru klucza gwarantuje niepowtarzalność każdego z wyprodukowanych zamków
- 4 klucze w komplecie

Wszystkie zamki TYTAN mogą pracować w systemie MASTER KEY zapewniając użytkownikom żądaną hierarchię dostępu klucza. Mogą być także wyposażone w mechanizm bębnowy typu TYTAN-VARIANT umożliwiając zmianę kodu w przypadku zgubienia klucza.

Zamek nawierzchniowy TYTAN Z2 jest wyposażony w mechanizm bębnowy najnowszej generacji, wyposażony w zastawki trzech typów o różnym sposobie ryglowania. Mechanizm bębnowy zamka jest całkowicie odporny na wszelkie próby otwarcia przy pomocy wytrychów i przyrządów do otwierania zamków. Zamek ma zabezpieczenia uniemożliwiające rozwiercenie go, a blokada przeciwyważeniowa eliminuje możliwość wylamania z ramy drzwiowej. Konstrukcja zamka TYTAN jest efektem wieloletnich doświadczeń naszej firmy w produkcji zabezpieczeń.

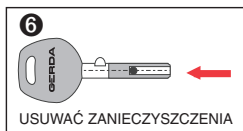
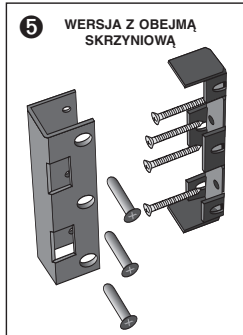
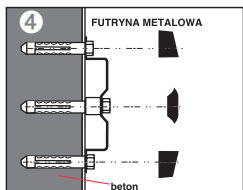
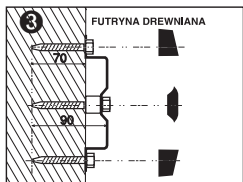


Surface mounted RIM lock GERDA TYTAN Z2 without thumb-turn

- Certified by the Institute of Precision Engineering
- Tested by the Central Forensic Laboratory of Criminology
- Design protected by the Polish Patent Office
- 4,000,000,000 different key combinations – manufacturer guarantees a unique key code for each manufactured lock
- Four keys in each set

All TYTAN range locks can be Master suited to provide the required hierarchy of access. The locks can also be manufactured as VARIANT type which – should the key be lost – allows triple re-coding without the necessity of changing the complete lock.

Surface mounted TYTAN Z2 lock is equipped with a latest generation cylinder mechanism incorporating three different types of strikers providing different ways of interlocking. The cylinder mechanism is fully resistant to lock-picking, drilling or opening with use of hand tools. The hardened steel side pin protects the lock cylinder from being punched out or removed from either side of the door. The technology and the design of TYTAN lock is a result of many years of experience in security industry.



Замок дверной накладной без поворотной ручки GERDA TYTAN Z2

- Сертификат Института Точной Механики
- Прошёл испытания в Центральной Лаборатории Криминалистики Главной Командатуры Полиции
- Конструкция защищается Патентным Бюро
- 4,000,000,000 комбинаций образца ключей – гарантирует неповторимость каждого экземпляра замка
- 4 ключа в комплекте

Все замки TYTAN могут работать в системе Master Key, обеспечивая пользователям требуемую иерархию доступа к ключу.

Может быть снабжен цилиндрическим механизмом типа TYTAN-VARIANT, позволяющий изменить код в случае утери ключа.

Замок TYTAN Z2 снабжен цилиндрическим механизмом новейшей генерации, имеющим специальные вставки трех типов с разными способами ригелирования. Цилиндрический механизм замка устойчивый на все способы открытия при помощи отмычек и других приспособлений для открытия замков. Замок имеет охрану от развертывания его дрелью, а против выдвигания охраняет его блок, которая исключает возможность выломать его из дверной рамы.

Zamek przeznaczony jest do stosowania jako zamek główny w drzwiach, w których nie chcemy zamykać / otwierać pomieszczenia od wewnątrz.

EXPLOATACJA

1 Zamek po włożeniu klucza znajduje się w pozycji otwarte „A”, po obróceniu o 360° w pozycji zamknięte „C”. Tylko w pozycji „A” lub „C” można wyjąć klucz z zamka. W pozycji „B” nie można wyjąć klucza z zamka. Jest to pozycja pośredniego położenia ryglu, uzyskana po obróceniu klucza o 180°.

MONTAŻ ZAMKA

Sposób montażu pokazany jest na rysunkach 2 – 5. Do mocowania korpusu zamka do drzwi, producent zaleca stosowanie wkrętów do drewna z łbem sześciokątnym Ø 8 x 40 lub śrub przelotowych M 8 (do kupienia w specjalnych zestawach produkowanych przez firmę Gerda).

Mocowanie obejm rygli do futryny:

- 1 drewnianej – przy pomocy wkrętów do drewna z łbem sześciokątnym Ø 8 x 70 2 szt. (skrajne otwory obejm)
- 2 Ø 8 x 90 1 szt. (środkowy otwór obejm)
- 3 metalowej – przy pomocy kołków rozporowych i wkrętów o wymiarach jak wyżej.
- 4 W przypadku, gdy wymiar X felcu drzwi jest większy od typowego, należy skrócić trzpień blokady, natomiast

The lock is designed to be used as a main lock in doors, where it is not necessary to lock / unlock the door from the inside.

OPERATING INSTRUCTIONS

1 Insert the key into the lock; the lock is now in an "open" position (A); turn the key 360° to lock the door (C). The key can only be removed from the lock when in position "A" or "C". When in position "B" the key cannot be removed from the lock as this is an intermediate locking position achieved by turning the key 180°.

FITTING INSTRUCTIONS

Drawings 2 – 5 illustrate the fitting method. To fasten the lock to the door the manufacturer recommends using hexagon head screws 8g x 40 or M8 grub screws (these screws can be purchased in special kits manufactured by GERDA).

To fit the keep to the door frame:

- 1 timber frame – use hexagon head timber screws 8g x 70 2 pcs (2 holes on both sides of the keep)
- 2 8g x 90 1 pcs (the central hole of the keep)
- 3 armour frame – use rawl plugs and screws (dimensions as above)
- 4 If the dimension of the door rebate X is larger than a typical one, shorten the length of the side pin; if this

Конструкция замка TYTAN это результат многолетнего опыта нашей фирмы, производящей защитные устройства. Замок предназначен для монтажа в дверях, как замок главный, в которых нет необходимости для открытия или закрытия изнутри.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАМКА

1 После введения ключа замок находится в позиции открыто „А”, после оборота на 360° в позиции закрыто „С”. Только в позиции „А” или „С” можно вынуть ключ из замка. В позиции „В” невозможно вынуть ключ из замка. Это позиция среднего положения ригелей, полученная после оборота ключа о 180°.

УСТАНОВКА ЗАМКА

Способ установки представлен на рисунках 2 – 5. Для прикрепления корпуса замка к двери производитель рекомендует применение винтов для дерева с шестигольной головкой Ø 8x40 или сквозных винтов М8 (их можно купить в специальных комплектах выпускаемых фирмой Gerda).

Прикрепление обложки ригелей к раме дверей (возвратной части):

- 1 деревянной – с помощью винтов для дерева с шестигольной головкой Ø 8 x 70 2 шт. (крайние отверстия обложки)
- 2 Ø 8 x 90 2 шт. (отверстия обложки в середине)
- 3 металлической – с помощью распорных штифтов и винтов размерами как выше.
- 4 В случае когда размер X края дверей больше типичного, надо сократить стержень блокировки, а в

w wypadku, gdy wymiar X jest mniejszy od typowego, należy wpuścić stopkę blokady w drzwi.

Монтаж обложки скрзыньной до футрыны:

- 1 drewnianej / metalowej – przy pomocy czterech wkrętów do blachy Ø 4,8 x 32
- 2 łączenie obejm – przy pomocy trzech wkrętów Ø M 6 x 30.

UWAGA!

- Przy montażu należy pamiętać o zachowaniu 2 mm luzu między obejmą a ryglami dla zapewnienia prawidłowej pracy zamka.
- Otwór pod blokade wiercić przy wyjętym zamku.

UWAGI DLA UŻYTKOWNIKA

- 1 Zamek nie wolno smarować, a w szczególności wstrzykiwać substancji olejnych do otworu klucza. Może to grozić trudnościami otwarcia zamka. Producent zakonserwował mechanizm na okres co najmniej 10 lat.
- 2 Zanieczyszczenie otworu klucza może spowodować trudności w otwarciu zamka – należy je usunąć.
- 3 Zamek nie może być narażony na bezpośrednie wpływy atmosferyczne (deszcz i śnieg), a także nie może być montowany w warunkach wysokiej wilgotności (pralnie, suszarnie itp.).
- 4 DORABIANIE KLUCZY w punktach autoryzowanych GERDA po okazaniu minimum dwóch kluczy! Użycie kluczy dorabianych w nieautoryzowanych warsztatach grozi uszkodzeniem zamka i utratą gwarancji.

dimension is smaller than a typical one, the base of the side pin should be sunk into the door.

To fit the box type keep to the door frame:

- 1 timber / armour – use four 4.8g x 32 screws
- 2 to join both parts of the keep – use three M6 x 30 screws.

WARNING!

- To ensure the correct lock operation, keep 2 mm clearance between the keep and the locking bars.
- When drilling for the side pin please remove the lock from the door leaf

NOTES FOR USERS

- 1 Do not lubricate the lock; particularly, do not inject any oily substances into the key hole. This will cause difficulties in operating the lock. The lock mechanism has been factory sealed for the period of at least 10 years.
- 2 Keep the key barrel clean – any particles can cause difficulties when opening the lock.
- 3 The lock should not be exposed to severe weather conditions (rain, snow) and should not be installed in areas of constant high humidity areas (laundries, drying rooms, etc.).
- 4 ADDITIONAL KEYS are available from GERDA authorised outlets upon presentation of minimum two keys. Usage of keys cut by unauthorised outlets can damage the lock and invalidate the warranty.

случае если размер X меньше типичного надо впустить корень блокировки в дверь.

Прикрепление коробочной обложки к раме дверей:

- 1 деревянной/металлической – с помощью четырёх болтов к металлическим листам Ø 4,8x32
- 2 соединение обложки – с помощью трёх болтов М 6х30.

ВНИМАНИЕ!

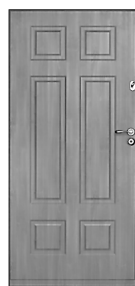
- Во время установки необходимо помнить о соблюдении 2 мм зазора между обложкой и ригелями для обеспечения правильной работы замка.
- Отверстие для блокды надо сверлить при снятом замке.

ВНИМАНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- 1 Замок нельзя смазывать маслом, а в особенности впрыскивать масляную субстанцию в отверстие ключа. Может это затруднить открытие замка. Производитель заксервовал механизм по меньшей мере на 10 лет.
- 2 Загрязнение отверстия ключа может быть причиной затруднения при открытии замка – его нужно чистить.
- 3 Замок не может быть подвергнут воздействиям атмосферных явлений (дождь и снег) и не может применяться в условиях повышенной влажности (прачечные, моечные и др.).
- 4 ДОДЕЛАТЬ КЛЮЧИ можно в авторизованных пунктах GERDA при предъявлении двух ключей. Пользование ключами, сделанными в неавторизованных мастерских, приводит к повреждению замка и потере гарантии на него.

wybrane pozycje z oferty

- 1 atestowane drzwi antywłamaniowe zewnętrzne GERDA Star SX
- 2 drzwi zewnętrzne GERDA GSX
- 3 atestowane drzwi antywłamaniowe GERDA Star S
- 4 atestowane drzwi przeciwpożarowe antywłamaniowe GERDA AP 30
- 5 atestowane zamki drzwiowe nawierzchniowe
- 6 standardowe zamki drzwiowe nawierzchniowe
- 7 atestowane zamki drzwiowe wpuszczane
- 8 standardowe zamki drzwiowe wpuszczane
- 9 atestowane antywłamaniowe tarcze drzwiowe GERDA TD 1000
- 10 atestowane wkładki bębnowe cylindryczne i profilowe
- 11 standardowe wkładki bębnowe cylindryczne i profilowe
- 12 okna PVC w tym antywłamaniowe
- 13 atestowane kłódki systemu HSS
- 14 standardowe kłódki serii KMT i KMZ



1 Star SX



2 GSX



3 Star S



4 AP 30



5 ZX Plus



5 ZXZ



5 ZX 1000



5 ZE-1



5 ZE-2



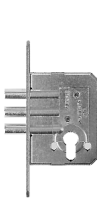
6 ZG 100/ZG 200



6 ZN 100/ZN 200



6 ZN 200Z



7 ZW 550



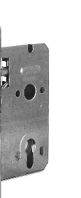
7 ZW 1000



7 ZW 3000



8 ZW 100



9 TD 1000



9 TD 1000



10 RIM WK M3



11 RIM E1



10 WK M3



11 WK E1



10 GERDA CL



12 HSS 531 Z



12 HSS 632 Z



13 KMZ



13 KMT



13 KMZ

We also offer

- 1 certified burglar resistant GERDA Star SX Front Entrance Door range
- 2 GERDA GSX Front Entrance Door range
- 3 certified burglar resistant GERDA Star S Front Entrance Door range
- 4 certified burglar resistant GERDA AP 30 Front Entrance Fire Resistant Door range
- 5 certified surface mounted door locks
- 6 standard surface mounted door locks
- 7 certified mortice door locks
- 8 standard mortice door locks
- 9 certified burglar resistant handle sets GERDA TD 1000
- 10 certified lock cylinders
- 11 standard lock cylinders
- 12 PVC windows (also burglar resistant variants)
- 13 certified GERDA HSS padlock range
- 14 standard KMT and KMZ padlock range

Выбранные предложения

- 1 сертифицированные противозломные входные двери GERDA Star SX
- 2 входные двери открывающиеся наружу GERDA GSX
- 3 сертифицированные противозломные двери GERDA Star S
- 4 сертифицированные противозломные и противопожарные двери GERDA AP 30
- 5 сертифицированные накладные дверные замки
- 6 стандартные накладные дверные замки
- 7 сертифицированные врезные дверные замки
- 8 стандартные врезные дверные замки
- 9 сертифицированная противозломная фурнитура GERDA TD 1000
- 10 сертифицированные профили и механизмы цилиндрические
- 11 стандартные профили и механизмы цилиндрические
- 12 окна ПВХ в т. ч. противозломные
- 13 Аттестованные навесные замки системы HSS
- 14 стандартные навесные замки серии KMT KMZ

ZASADY GWARANCJI

Producent udziela gwarancji od daty zakupu wyrobu, na okres podany w karcie kodowo-gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania lub montażu zamka. W wypadku wystąpienia w okresie gwarancyjnym wad powstałych z przyczyn tkwiących w wyrobie, producent zapewnia dokonanie, na terytorium RP, bezpłatnej naprawy gwarancyjnej, a jeżeli jest ona niemożliwa, wymianę wyrobu na nowy. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie zakupu, a w szczególnych przypadkach (np. likwidacja sklepu) bezpośrednio do producenta - koszty przesyłki zostaną niezwłocznie zwrócone po uznaniu zasadności reklamacji. Termin naprawy wyrobu wynosi 14 dni, przy czym może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór wyrobu z miejsca naprawy.

Do wyrobu dołączona jest karta kodowo-gwarancyjna. Na zamku oraz karcie kodowo-gwarancyjnej naklejony jest hologram identyfikujący wyrób. ZNISZCZENIE HOLOGRAMU SPOWODUJE UTRATĘ GWARANCJI!

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW DORABIANIA KLUCZY MOŻNA UZYSKAĆ:

Gerda Sp. z o.o. 02-232 Warszawa, ul. Łopuszańska 49/53, tel. (0 22) 329 10 30, fax (0 22) 329 10 94, bezpłatna infolinia: 0 800 888 999, e-mail: gerda.bh@gerda.pl, www.gerda.pl

GUARANTEE – TERMS AND CONDITIONS

Manufacturer will guarantee the product from the date of purchase for a period stated on the Guarantee/Code Card. Warranty does not cover any damage resulting from inappropriate use or installation of the lock. Should the fault occur within the warranty period, Manufacturer will repair or replace faulty lock free of charge (Republic of Poland territory). Faults should be reported to the dealer who sold the product, and – under special circumstances – (i. e. if the particular dealer is no longer trading) directly to the Manufacturer. In such case the shipping charges will be refunded immediately upon verification of the fault. Faulty product will be repaired within 14 days; where applicable please allow extra time for collection and delivery.

The warranty/ code card issued with every product. A bespoke hologram features both on the card and the lock. DAMAGED HOLOGRAM INVALIDATES THE WARRANTY!

ПРАВИЛА ГАРАНТИИ

Производитель предоставляет гарантию на срок, указанный в кодово - гарантийной карте. Гарантия не распространяется на дефекты связанные с неправильной эксплуатацией или монтажом замка. В случае обнаружения в период гарантии дефектов, возникших с причин некачественной продукции производитель обеспечивает бесплатный гарантийный ремонт, а при невозможности его направления – продукт заменяется на новый. Реklamacja может быть направлена в пункт покупки и только в исключительных случаях непосредственно у производителя. Расходы по пересылке покрывает производитель в случае признания правильности reklamacji.

Внимание! Условием принятия reklamacji является представление кодово-гарантийной карты, приложенной к замку. На замке и кодово-гарантийной карте находится голограммный знак идентифицирующий изделие. ПОВРЕЖДЕНИЕ ГОЛОГРАММНОГО ЗНАКА ПОВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ПОТЕРЮ ГАРАНТИИ!

KONSERWACJA WKŁADKI ZAMKA

Konserwować specjalnym środkiem GERDA do konserwacji wkładek dostępnym w powszechnej sieci sprzedaży lub innymi środkami przeznaczonymi do tego celu. Przy intensywnej eksploatacji lub bezpośrednim oddziaływaniu atmosferycznym konserwować raz na kwartał, w pozostałych przypadkach dwa razy do roku.



Ne smarować!

MAINTENANCE OF THE LOCK'S INSERT

For maintenance use GERDA lubricant available at nationwide retail outlets or a similar type lubricant. Recommended maintenance intervals: quarterly for locks subjected to adverse weather conditions or frequently used twice a year; all other cases.



Do not lubricate!

СМАЗКА ЦИЛИНДРА ЗАМКА

Консервировать специальными средствами GERDA для смазки цилиндров или другими, предназначенными для этих целей средствами. При интенсивной эксплуатации смазывать два раза в год, достаточно 1 раз нажать помпу баллона (большое количество препарата приведет к вытеканию препарата, загрязнению ключа и одежды).



Ne smarować!